



Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata

Iktató szám: 304/2012.

**ELŐTERJESZTÉS**  
A Képviselőtestület  
2012. december 6-i ülésére

**Tárgy:** Javaslat a FESZOFÉ Nonprofit Kft közszolgáltatási szerződésének módosítására

**Előterjesztő:** dr. Bácskai János polgármester

**Készítette:** dr. Szabó József Zoltán irodavezető

**Előzetesen tárgyalja:** PEB 2012. december 5-ei ülésén  
VVKB 2012. december 5-ei ülésén

**Az előterjesztés a jogszabályi rendelkezéseknek megfelel: dr. Enyedi Mária s.k.**

**Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevétel:**

Rendelet	<input type="checkbox"/>	normatív hatósági egyéb
Határozat	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

A döntéshez egyszerű minősített	<input checked="" type="checkbox"/>	többség szükséges.
	<input type="checkbox"/>	

**Az előterjesztés a kifüggesztési helyszínen közzétehető:**

igen	<input checked="" type="checkbox"/>
nem	<input type="checkbox"/>

**Az előterjesztést nyílt ülésen kell tárgyalni.**

**Az előterjesztést zárt ülésen kell tárgyalni.**

**Az előterjesztés zárt ülésen tárgyalható.**



**BUDAPEST FŐVÁROS IX. KERÜLET FERENCVÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
POLGÁRMESTER**

---

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata és a Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Kft. (FESZOFÉ Kft.) 2011. december 14. napján a Képviselő-testület 393/2011. (XII. 07.) számú határozatában foglaltak alapján közszolgáltatási szerződést kötött a közutak, közterületek, parkok fenntartásával kapcsolatos közfeladatok ellátására vonatkozóan. A Felek 2012. február 9. napján közös megegyezéssel módosították a közszolgáltatási szerződést, melynek során bővítették az ellátandó feladatok körét a 100 %-os önkormányzati tulajdonban lévő lakóházak takarításával, illetőleg a szolgáltatási tevékenységek bővítésével módosításra került a szolgáltatások ellenértéke is.

A jelenleg hatályos közszolgáltatási szerződés átalánydíjas elszámolási rendszerét javaslom a kompenzációs rendszerre módosítani, mely a közszolgáltatási szerződések egységesítését is szolgálná. Előbbiekre tekintettel más önkormányzati tulajdonban levő gazdasági társaságokkal (FEV IX. Városfejlesztő Zrt., Ferencvárosi Parkolási Kft, Ferencvárosi Kulturális, Turisztikai és Sport Nonprofit Kft) már megkötött közszolgáltatási szerződésekkel hasonló formai és tartalmi kritériumoknak megfelelő új közszolgáltatási szerződés megkötésére teszek javaslatot.

A közszolgáltatási feladatok áttekintésüket követően az új szerződésben bővítésre kerültek. (pl: öntözőrendszerek felújítása karbantartása, muskátlik közterületi oszlopokra történő kihelyezése, útjavítási munkálatok), mely a 2013. évre esedékes díj emelkedésével is jár.

Fentiekre tekintettel a jelenlegi közszolgáltatási szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésével egyidejűleg, új tartalmi kritériumokkal és a korábbi szerződéssel azonos időtartamra javaslom az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti közszolgáltatási szerződés megkötését.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy a FESZOFÉ Nonprofit kft. további hatékony, eredményes és kibővített feladatellátása érdekében az előterjesztést megtárgyalni, és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

Budapest, 2012. december 03.

dr. Bácskai János s.k.  
polgármester

## Határozati javaslat

Budapest, Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2013. január 01-ével közös megegyezéssel megszünteti a FESZOFÉ Nonprofit Kft-vel 2011. december 14. napján kötött közszolgáltatási szerződést.
2. megkötö a FESZOFÉ Nonprofit Kft-vel a .../2012. számú előterjesztés 1. számú mellékletét képező közszolgáltatási szerződést 2013. január 1-étől 2015. december 31-ig terjedő határozott időtartamra, és felkéri a polgármestert a szerződés aláírására.
3. hogy a közszolgáltatási szerződésben meghatározott díjakat 2013. évi költségvetésben biztosítja, és felkéri a polgármestert, hogy a 2013. évi költségvetést ennek megfelelően készítse elő.

Felelős: dr. Bácskai János polgármester

Határidő: 1. és 2. pont esetében 2013.01.01.

3 pont esetében a 2013. évi költségvetés elfogadása

## Közszolgáltatási szerződés

amely létrejött,  
-egyrésről-

### **Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata**

(székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14;  
adószáma: 15735722-2-43;  
képviseli: dr. Bácskai János, polgármester);  
(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

- másrésről-

### **Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**

(székhelye: 1097 Gubacsi út 89;  
cégjegyzékszám: 01-09-890519  
adószáma: 18229329-2-43  
képviseli: Sebők Endre ügyvezető-igazgató)  
(a továbbiakban: **Közszolgáltató**)

-továbbiakban együttesen Fél vagy Felek

között alulírott helyen és időben a következő feltételek szerint:

#### 1.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8.§ (1) bekezdése alapján a települési önkormányzatok feladata a helyi közutak, közterületek, parkok fenntartásával kapcsolatos feladatok ellátása. Erre tekintettel a Felek 2011. december 14-én határozott idejű közszolgáltatási szerződést kötöttek egymással, melyet 2012. február 9-én közös akarattal módosítottak. A Felek 2013. január 01-ével közös megegyezéssel megszüntetik a közöttük fennálló közszolgáltatási szerződést, és helyette az alábbi tartalommal a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló **2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) 2. pontjában foglalt egyes településüzemeltetési feladatok ellátása érdekében új szerződést kötnek** azzal a kitételrel, hogy Közszolgáltató 2012. decemberére esedékes díja és annak Önkormányzat által történő kiegészítése vonatkozásában a megszüntetett szerződésben foglaltak szerint járnak el.

A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 9. §-ának k) pontja szerint nem kell alkalmazni a törvény előírásait azokra a megállapodásokra, amelyeket a 6. § (1) bekezdés a)-d) pontja szerinti ajánlatkérő és az egyedüli tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet köt egymással, amely felett az ajánlatkérő - tekintettel a közfeladat, illetve a közszolgáltatás ellátásával vagy ellátásának megszervezésével összefüggő feladatára - az ügyvezetési jellegű feladatok ellátását illetően teljes körű ellenőrzési jogokkal rendelkezik és képes a gazdálkodó szervezet stratégiai céljainak és fontos döntéseinek alapvető befolyásolására, feltéve hogy a szerződéskötést követően a gazdálkodó szervezet adott üzleti évben elért nettó árbevételének legalább 80%-a az egyedüli tag (részvényes) ajánlatkérővel kötendő szerződések teljesítéséből származik. Önkormányzat a Kbt. 6 §. (1) b) pontja szerinti ajánlatkérő, Közszolgáltató pedig Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet. Közszolgáltató megfelel a Kbt. 9. § ka) pontjában foglalt feltételeknek így felek élnek a Kbt. hivatkozott rendelkezései alapján szerződéskötési jogukkal, mely alapján az alábbi megállapodást kötik.

**1.1.** Jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatási feladatok általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek, amelyek tekintetében az EK szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatásért járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 842/2005/EK sz. bizottsági határozat (HL L 312/67 2005.11.28.) (a

továbbiakban: Határozat), a Bizottság (2005/C 297/04) információja a közszolgáltatással járó ellentételezés formájában nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi keretszabályról (a továbbiakban: Keretszabály), a 2001/C 320/04. bizottsági közlemény az állami támogatás szabályainak a közszolgálati műsorszolgáltatásra történő alkalmazásáról (a továbbiakban: Közlemény), továbbá a vonatkozó Jogszabályok az irányadók. Felek ezen rendelkezésekkel összhangban kötik meg a jelen szerződést (a továbbiakban Szerződés).

- 1.2. Felek a Szerződésben rögzítik a Közszolgáltatási kötelezettség jellegét, területi és időbeli hatályát, a Kompenzációnak a mértékét, kiszámításának módját, valamint kifizetésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat anyagi juttatásként nyújt Közszolgáltatónak a Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási tevékenységekből eredő költségek fedezete és az Ésszerű Nyereség biztosított legyen.

## **2.ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK**

### **2.1. Fogalom meghatározások**

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűvel írt fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

**„Alapdíj”** jelenti a Közszolgáltatási tevékenység költsége és az Ésszerű nyereség fedezetét biztosító bevétel együttes összegét.

**„Egyéb tevékenység”** jelenti a Közszolgáltató által a 3.1. pontban és a 4.3. pontban meghatározottak körén kívül végzett egyéb tevékenységet.

**„Egyéb tevékenységből származó nyereség”** jelenti az Egyéb tevékenység bevételeinek és költségeinek, ráfordításainak különbségét.

**”Előirányzott Kompenzáció”** jelenti az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Szerződés 4.5. pontjában foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közszolgáltatónak előirányzott Kompenzációt.

**„Ésszerű Nyereség”** jelenti Közszolgáltató kötelezettségei teljesítéséből származó azon nyereséget, mely a Közszolgáltatási tevékenység fenntarthatóságát szolgáló, de közszolgáltatási tevékenység költségeihez közvetlenül nem tartozó beruházások és egyéb kiadások forrását biztosítja.

**„Jogos Kompenzációigény”** jelenti azon összeget, amelyre Közszolgáltató az általa a Szerződés egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közszolgáltatási tevékenység ellentételezéseként jogosult, és amely évente utólag a Szerződés 4.8. pontjában foglaltak szerint kerül meghatározásra.

**„Kifizetett Kompenzáció”** jelenti a tárgyévben a Közszolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzációt.

**„Kompenzáció”** jelenti a Közszolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezéseként a Szerződés 4. pontja szerint Közszolgáltató részére az Önkormányzat költségvetése terhére teljesítendő kifizetést.

**„Közszolgáltatási tevékenység”** jelenti a Közszolgáltatónak a Szerződés 3.1 és a 4.3. pontjában foglaltak alapján végzett tevékenységét.

„Közszolgáltatási tevékenység bevétele” jelenti a Közszolgáltatási tevékenység teljesítésének ellentételezését.

„Közszolgáltatási tevékenység költsége” jelenti a Közszolgáltatási tevékenység ellátásával kapcsolatban felmerülő változó és állandó költségek együttes összegét.

### **3. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

#### **3.1. Közszolgáltató általánosán ellátandó kötelezettségei**

Közszolgáltató Közszolgáltatási tevékenység körében ellátandó feladatai:

**I. Önkormányzati tulajdonban, illetve kezelésben lévő zöldfelületek fenntartása, ennek keretein belül:**

- a) parlagfű mentesítés az Önkormányzati tulajdonú területeken,
- b) 24300 kétnyári virágpalánta beszerzése és leszállítása, ültetése a József Attila és az Aszódi Lakótelepen,
- c) Önkormányzat parkjaiban virágbemutató ágyások kialakítása,
- d) fasorok és parkfák fenntartása,
- e) kiemelt növényzsigetek gondozása,
- f) gyepek és pázsitfelületek fenntartása,
- g) önkormányzati öntözőrendszerek felújítása és karbantartása,
- h) muskátlik közterületi oszlopokra történő kihelyezése.

**II. Önkormányzat kezelésében, tulajdonában lévő utak és járdák fenntartási, javítási munkálatai.**

**III. a 100%-os önkormányzati tulajdonú épületek takarítása, ezen belül különösen:**

- a) az épületek közös területeinek (pince előtér, folyosó, függőfolyosó, lépcsőház, közös használatú mellékhelyiségek előterei stb.) napi takarítása)
- b) az épület saját udvarának, kertjének gondozása heti gyakorisággal,
- c) járda napi takarítása, fagymentes időben havi két alkalommal járdamosás,
- d) járda hó, jég és csúszásmentesítése szükség szerint,
- e) épület nagytakarítása negyedévente,
- f) házvilágítás ellenőrzése és izzócsere szükség szerint,
- g) rágcsló és rovatirtás szükség szerint,
- h) szeméttárolók szállítási napokon történő kihelyezése, takarítása, legalább havi rendszerességgel mosása, fertőtlenítése, eltűnésük esetén bejelentése,
- i) az épület szükség szerinti lobogózása.

#### **3.1.2. Adatszolgáltatás**

Közszolgáltató folyamatos adatszolgáltatást végez Önkormányzat részére a Jogszabályok által előírt adatokról és hozzáférést biztosít a nyilvántartásaihoz az abban szereplő adatok ellenőrizhetősége céljából.

#### **3.1.3. Tevékenységek elkülönítése**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási és Egyéb Tevékenységeit számvitelileg elkülönítetten nyilvántartani.

#### **3.1.4. Működési hatékonyság, a ráfordítások meghatározásának szempontjai**

Közszolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

- Közszolgáltató nem folytathat összességében veszteséges Egyéb Tevékenységet.
- Közszolgáltató törekedni köteles a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb és hatékonyabb kihasználására.
- A ráfordítások meghatározása a 3.1. és a 4.3. pontban foglalt feladatok szakszerű elvégzéséhez szükséges költségek vonatkozásában meghatározott szükségszerű költségelemek alapján történik.
- Közszolgáltató mérlegelni köteles az egyes közszolgáltatási feladatok ellátásakor, hogy a feladatot saját maga vagy a jelen szerződésben meghatározott szempontok alapján Közreműködő igénybevételeivel lássa-e el a vonatkozó jogszabályokban foglaltak figyelembe vételével.
- Közszolgáltató köteles folyamatosan ellenőrizni, hogy e szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 9.§ (1) bekezdése ka) pontjában rögzített feltételek fenn állnak-e. Közszolgáltató azonnal köteles írásban értesíteni Önkormányzatot, amennyiben az adott üzleti évben elért nettó árbevételének több mint 20 %-a nem az önkormányzattal kötött szerződések teljesítéséből származik.

### **3.1.5. Üzemeltetés és karbantartás**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges tárgyi eszközöknek a Jó Szakmai Gyakorlatnak (és a belső Szabályzatoknak) megfelelő üzemeltetését és karbantartását biztosítani.

### **3.1.6. Tájékoztatási kötelezettség**

Közszolgáltató a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- (a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a Szerződés 8.2 pontja alapján Önkormányzat rendkívüli felmondási jogát megalapozza;
- (b) bármely a Közszolgáltató ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről;
- (c) bármely a Közszolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- (d) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítését;
- (e) minden olyan jogszabályváltozásról, amely a Szerződés módosítását teszi szükségessé.

### **3.1.7. Iratmegőrzési kötelezettség**

Közszolgáltató minden a Kompenzáció számításához kapcsolódó iratot a tárgyévet követő 6 évig köteles megőrizni – a Jogszabályok betartása mellett - és az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

### **3.2. A Közszolgáltatási tevékenység területi hatálya:**

Közszolgáltató jelen szerződés alapján ellátandó feladatait Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros közigazgatási területén látja el.

## **4. KOMPENZÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA, KIFIZETÉSE ÉS ÉVES ELSZÁMOLÁSA**

#### **4.1. Kompenzáció**

Közszolgáltató a Közszolgáltatási tevékenysége ellátásának ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat a Kompenzáció teljesítésére köteles a Szerződésben meghatározott feltételekkel.

#### **4.2. Kompenzáció számítása**

A Kompenzáció mértékét a Szerződés 1 számú mellékletében foglaltak szerint kell meghatározni. A kompenzáció mértéke a 3.1. pontban foglalt feladatok vonatkozásában 2013. évre vonatkozóan 231.000.0000- Ft + ÁFA, azaz kétszázharmincegymillió forint + ÁFA.

#### **4.3. Eseti megrendelések**

Az Önkormányzat eseti megrendeléseire 15.000.000 forint + ÁFA, azaz tízenötmillió forint + ÁFA keretösszeg határoznak meg a felek. A keretösszeg Önkormányzatnak a 3.1. pontban foglalt feladatok általános szakmai színvonalat meghaladó minőségi és mennyiségi igényeire, valamint az Önkormányzat Közszolgáltató feladatihoz szorosan kapcsolódó, de abba nem tartozó eseti igényeire használható fel (pl: társasházak lomtalanítási munkái). A keretösszeg felhasználása során az Önkormányzat jelzi Közszolgáltatónak igényét, aki arra vonatkozóan árajánlatot ad. Az árajánlat alapján Önkormányzat a keretösszeg terhére megrendelheti Közszolgáltatótól az adott árut, vagy szolgáltatást.

#### **4.4. Keresztf finanszírozás tilalma**

Közszolgáltató a Kompenzációt kizárólag a Közszolgáltatási tevékenység indokolt költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyeréség képzésére jogosult és köteles felhasználni.

A nem a Közszolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyeréség képzésére felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció tekintetében Közszolgáltatót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a Kifizetett Kompenzáció nem a Közszolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására került felhasználásra).

#### **4.5. Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása**

Közszolgáltató köteles minden évben legkésőbb október 31. napjáig - a következő naptári évre vonatkozó előzetes üzleti tervét az Önkormányzatnak átadni, amelyben meghatározza a következő naptári évre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényét (igényelt Előirányzott Kompenzáció).

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti az Előirányzott Kompenzáció mértékét.

#### **4.6. A Kompenzáció teljesítése**

A Közszolgáltató jogosult a tárgyhót követő hónap 5. napjáig a Kompenzáció havi összegéről (Eseti megrendeléseket ide nem értve) számlát benyújtani, amelyet az Önkormányzat a 4.7. pontban rögzítettek szerint egyenlít ki. A 4.3. pont szerinti eseti megrendelések havi összegéről külön számlát kell kiállítania Közszolgáltatónak tárgyhót követő hónap 5. napjáig.



Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Kompenzáció havi összege alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni. Ha az ily módon teljesített havi kifizetések összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi havi Kompenzáció összege alapján a Közszolgáltatónak jár, akkor az Önkormányzat a 4.8. pontban rögzítettek szerint köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

#### **4.7. Pénzügyi rendezés**

A Felek megállapodnak abban, hogy Közszolgáltató a városüzemeltetésért felelős iroda vezetőjének szakmai teljesítésigazolását követően a polgármester által kiállított teljesítésigazolás birtokában a 4.6. pont szerint jogosult benyújtani számláját Önkormányzatnak, melynek ellenértékét az Önkormányzat 15 banki napon belül köteles átutalni. A számlához Közszolgáltató köteles az adott hónapban elvégzett munkákról készített összesítő táblázatot mellékelni.

#### **4.8. Éves elszámolás**

A Közszolgáltató minden naptári év október 31. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján a 4.9. pont szerinti alulkompenzáció (ha van ilyen) vagy a 4.10. pont szerinti túlkompenzáció becsült összegét (ha van ilyen) annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.

A Közszolgáltató auditált éves beszámolójának elkészítését követően 30 napon belül, de legkésőbb minden naptári év április 30. napjáig köteles az auditált adatok alapján az előző évi Kompenzációról elszámolni oly módon, hogy köteles Éves Működési Jelentést készíteni és azt az Önkormányzatnak átadni. A végleges elszámoláshoz Közszolgáltató köteles kiszámítani:

- (a) az Éves Működési Jelentés alapján, az előző évre járó Jogos Kompenzációigény összegét,
- (b) a Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció különbözetét (ha van ilyen).

Az Önkormányzat jogosult a Közszolgáltató által készített számításokat ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompenzációigény.

#### **4.9. Alulkompenzáció megtérítése**

Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható Jogos Kompenzációigény nagyobb a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció összegénél, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható alulkompenzációt figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a Közszolgáltatási tevékenység teljesítését, Közszolgáltató a Szerződés módosítását jogosult kezdeményezni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított alulkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közszolgáltató bankszámlájára átutalni.

Közszolgáltató nem hivatkozhat alulkompenzációra, ha az alulfinanszírozott kompenzáció olyan beruházási kiadásból adódik, melyet Önkormányzat nem hagyott jóvá előzetesen.

#### **4.10. Túlkompenzáció visszatérítése**

Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a Jogos Kompenzációigény kisebb a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (túlkompenzáció) annak mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:

(a) Ha a túlkompenzáció várható összege nem haladja meg a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció 10 %-át, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható túlkompenzációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompenzáció eltérés tárgyévét követő évre vonatkozó Kompenzációt csökkenti.

(b) Ha a túlkompenzáció várható összege meghaladja a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció 10%-át, a túlkompenzáció várható összegével a tárgyévben hátralévő, várható Kifizetett Kompenzációt kell csökkenteni.

Az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompenzáció tényleges összegét, amely a Kifizetett Kompenzációba nem került beszámításra, a Közszolgáltató köteles az Önkormányzatnak az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül visszafizetni.

### **5. KÖZREMŰKÖDŐ IGÉNYBEVÉTELE**

#### **5.1. Közreműködő igénybevétele, kiválasztásának szabályai**

Közszolgáltató jogosult arra, hogy a Közszolgáltatási tevékenységek teljesítése érdekében - a Jogszabályok rendelkezéseinek figyelembevételével - egy vagy több Közreműködőt vegyen igénybe.

A Közszolgáltató és a Közreműködők közötti szerződések rendelkezései nem lehetnek ellentétesek a jelen Szerződésben foglaltakkal.

A Közszolgáltató a Közreműködőt a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően, Közbeszerzési Szabályzata szerint köteles kiválasztani.

#### **5.2. Közszolgáltató tájékoztatási kötelezettsége**

Közszolgáltató köteles a nem közbeszerzési eljárás alapján kiválasztott közreműködő igénybevételét megelőzően legalább 6 nappal – a közüzemi szolgáltatók kivételével - az Önkormányzat polgármesterét az olyan szerződések tartalmáról, illetve

szükségességéről írásban tájékoztatni, melyek alapján az évi kifizetés összege a bruttó 5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint értékhatárt meghaladja. Előbbiek az adott évben az azonos természetes vagy jogi személyekkel kötött szerződésekre is alkalmazni kell, amennyiben az ilyen személyekkel adott évben kötött szerződések összértéke személyenként eléri az 5.000.000 forintos bruttó értéket. Ebben az esetben az egybeszámítás alapján az értékhatár túllépését követő első szerződéskötés előtt kell Közzolgáltatónak a tájékoztatási kötelezettségét teljesíteni.

### **5.3. Felelősség**

Közzolgáltató a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

## **6. ELLENŐRZÉS**

### **6.1. Közzolgáltató beszámolási kötelezettsége**

Közzolgáltató köteles évente, a naptári év végét követő 30 napon belül éves Jelentésben a Közzolgáltatási tevékenység teljesítéséről, a Kompenzáció elszámolásáról, valamint a Szerződés teljesítésének és a Közzolgáltatási tevékenység ellátásának tapasztalatairól, - számszerű adatokkal alátámasztott –előzetes összesítő tájékoztatást nyújtani az Önkormányzat részére.

### **6.2. Önkormányzat ellenőrzési joga**

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közzolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését - saját maga vagy szakértő bevonásával - ellenőrizni.

Közzolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közzolgáltatási tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

## **7. SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA**

### **7.1. Szerződés időtartama**

A Szerződést Felek határozott időre, 2013. január 1-től 2015. december 31-ig kötik.

### **7.2. Újabb szerződés megkötése**

Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben Közzolgáltató tevékenységét a jó szakmai gyakorlatnak megfelelően látja el, úgy a szerződés ismételt megkötésének lehetőségét lejárat előtt 30 nappal megvizsgálja, és amennyiben az lehetséges és a képviselő-testület is támogatja, úgy újabb szerződést köt Közzolgáltatóval.

### **7.3. Módosítás**

A Szerződés kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható.

Ha jogszabályváltozás miatt a Szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.

Ha a Szerződés időtartama alatt olyan, a Szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a Szerződés módosítása végett a Szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a Szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan - közvetlen vagy közvetett módon - maga idézte elő.

## **8. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE**

### **8.1. Általános szabályok**

Megszűnik a Szerződés a határozott időtartam lejártával. A szerződés időtartamán belül Felek a Szerződést közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni.

Tekintettel annak határozott időtartamára, a Szerződés bármely Fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a Szerződésben meghatározott esetekben szüntethető meg.

Megszűnik a Szerződés, ha az Önkormányzat jogszabályban meghatározott - a jelen Szerződésben szabályozott Közszolgáltatási tevékenység alapjául szolgáló - közfeladat ellátási kötelezettsége megszűnik.

A Szerződés bármely okból történő megszűnésekor Felek kötelesek elszámolást készíteni és az ezen elszámolás alapján meghatározott esetleges alulkompenzáció vagy túlkompenzáció összegét legkésőbb a Szerződés megszűnésétől számított 30 napon belül a fizetésre kötelezett Fél a másik Félnek megtéríteni köteles.

### **8.2. Önkormányzat rendkívüli felmondási joga**

Az Önkormányzat a Szerződést különösen az alábbi esetekben jogosult a Közszolgáltatóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani:

- (a) Közszolgáltató a Kompenzációt nem a Szerződésben meghatározott célra használja fel;
- (b) Közszolgáltató a Szerződésben vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és annak az Önkormányzat írásbeli felszólításától számított 30 napon belül sem tesz eleget.
- (c) Közszolgáltatóval szemben, csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás kerül megindításra.

### **8.3. Közszolgáltató rendkívüli felmondási joga**

A Közszolgáltató a Szerződést kizárólag abban az esetben jogosult az Önkormányzathoz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani, ha az Önkormányzat a Szerződésben vállalt fizetési kötelezettségét a Szerződés szerinti határidőben nem teljesíti oly módon, hogy az a Közszolgáltatási Kötelezettség

teljesítését ellehetetleníti, és annak a Közszolgáltató írásbeli felszólításától számított 30 napon belül sem tesz eleget.

Tekintettel a Közszolgáltatások folyamatos fenntartásához fűződő társadalmi érdekekre, a Közszolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy rendkívüli felmondási joga gyakorlását követően jóhiszemű tárgyalásokat folytat az Önkormányzattal arra vonatkozóan, hogy mely minimálisan elégséges Közszolgáltatások nyújtását vállalja a költségek megtérítése mellett és milyen feltételekkel azon időszakban, amely ésszerűen elegendő időt biztosít az Önkormányzat számára a megszűnt Szerződés helyettesítésére.

## **9. ÉRTEŚÍTÉSEK, KAPCSOLATTARTÁS**

A Szerződés alapján megteendő vagy megtehető minden értesítést, kérést, kérelmet, lemondó nyilatkozatot és egyéb nyilatkozatot írásban kell megtenni, és az érintett Félnek az alábbiakban megadott címére kell kézbesíteni személyesen, ajánlott tértivevényes postai küldemény, kereskedelmi futárszolgálat, fax útján és kézbesítettnek kell tekinteni:

- a) ha azt személyesen kézbesítik, a címzett által aláírt átvételi elismervényenszereplő napon,
- b) ha azt ajánlott/tértivevényes küldeményként küldik, a postai átvételi igazoláson szereplő napon, illetve a kézbesítés megkísérlésének napján, ha a címzett az átvételt megtagadta, sikertelen kézbesítés esetén pedig, ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik (5.) munkanapon,
- c) az értesítést futárral vagy csomagszolgálattal küldték, és a futár vagy csomagszolgálat a kézbesített leveleket nyilvántartja, a nyilvántartásban szereplő napon,
- d) ha faxon küldik, a sikeres továbbítás visszaigazolásán szereplő napon.

A Szerződésre tekintettel, a Felek értesítési címei a következők (hacsak a Felek a jelen szakasz szerint nem küldenek értesítést a cím megváltozásáról):

### **Az Önkormányzat vonatkozásában:**

Értesítési cím: 1092 Budapest, Bakáts tér 14.

Fax: 210-6901

### **Közszolgáltató vonatkozásában:**

Értesítési cím: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.

Fax: 216--1588

illetve annak az egyéb személynek, arra a címre illetve telefax számra, amelyet az adott Fél saját maga vonatkozásában a másik Félnek küldött írásbeli értesítéssel megjelöl.

Felek megállapodnak, hogy egymással a kapcsolatot az alábbiakban megjelölt kapcsolattartóik útján tartják:

### **Önkormányzat:**

Név: dr. Bácskai János polgármester

Tel: 210-6506

Fax: 210-6901

E-mail: [polgarmester@ferencvaros.hu](mailto:polgarmester@ferencvaros.hu)

**Közszolgáltató:**

Név: Sebők Endre ügyvezető-igazgató

Tel: 06-70-3331790

Fax: 216-1588

E-mail: igazgato@feszofo.hu

A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról Felek egymást haladéktalanul tájékoztatják.

**10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

**10.1.** A kettő melléklet a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

**10.2. Részleges érvénytelenség**

A Szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetetlenné válása nem érinti a Szerződés bármely egyéb rendelkezésének hatályát.

**10.3. Irányadó jog**

A Szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

**10.4.** Jelen Szerződés négy eredeti példányban készült, melyből kettő az Önkormányzatot, kettő a Közszolgáltatót illeti meg.

Szerződő felek a szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon helybenhagyólag cégszerűen aláírták.

Budapest, 2012. december

.....  
Sebők Endre  
Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és  
Ellátó Korlátolt Felelősségű Társaság

.....  
Dr. Bácskai János polgármester  
Budapest Főváros IX. Ker. Ferencváros  
Önkormányzata

.....  
pénzügyi ellenjegyző:  
Nyeste-Szabó Marianna  
irodavezető

## 1. sz. melléklet

### KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE

#### 1. A kompenzáció számítási módszere, általános követelmények

##### *A kompenzáció számítás általános követelményei*

1.1. *A kompenzáció összege:* a közszolgáltatási tevékenység költségeinek ellentételezését és az ésszerű nyereség forrását biztosítja.

1.2. *A kompenzáció formája:* a közszolgáltatási tevékenység végzéséért az Önkormányzat által számla ellenében fizetett havi átalánydíj utólagos éves elszámolással

1.3. A kompenzációt közszolgáltatási tevékenységként az alábbi fő összefüggés szerint kell számítani:

+közzolgáltatási tevékenység közvetlen költsége  
+közzolgáltatási tevékenység közvetett költsége  
±egyéb és pénzügyi bevételek, ráfordítások egyenlege  
+ésszerű nyereség  
=kompenzációigény

1.4. A kompenzáció számításánál azon **indokolt költségeket** lehet figyelembe venni, amelyek az alábbi kritériumokat teljesítik:

A költségeknek a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében kell felmerülniük, azaz

- a költségeknek a Közzolgáltatónál kell felmerülniük és ezeknek a számviteli nyilvántartásokban, egyéb nyilvántartásokban rögzítve kell lenniük,
- a költségek elszámolásának a számviteli törvény és Közzolgáltató számviteli politikája előírásainak kell megfelelnie,
- az elismerhető közreműködői költségek és egyéb beszerzések esetében a Kbt. előírásainak kell megfelelni.
- beruházás jellegű ráfordítás esetén amennyiben azt az Önkormányzat Közzolgáltató adott évre vonatkozó üzleti tervében jóváhagyta.

2. **Közzolgáltatási tevékenység költsége:** a Közzolgáltatási tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek összessége.

A Közzolgáltatási tevékenység elismert költsége a Közzolgáltatási kötelezettség teljesítésével összefüggő költségekből, ráfordításokból áll.

A Közzolgáltatási Tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartásához szükséges éven belül vagy éven túl) ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költség, ráfordítás.

3. **Ésszerű Nyereség:** Az EK-Szerződés Rö.cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közzolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló bizottsági határozat (2005/842E:K) alapján az ésszerű nyereség a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséből származó nyereséget jelenti.

Az Ésszerű Nyereség mértéke az adott évre a 4.2. pontban megállapított nettó közszolgáltatási díj 10 %-ának megfelelő összeg.

Az Ésszerű Nyereség a Közzolgáltatási tevékenység hosszú távú fenntarthatóságát szolgáló, de közszolgáltatási tevékenység költségeihez közvetlenül nem tartozó beruházások és egyéb kiadások forrását biztosítja.

#### **4. A költségelszámolás módszere és elvei**

a.) Közzolgáltató az Egyéb Tevékenységekkel és a Közzolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségeit, ráfordításait illetve bevételeit egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

b.) Közzolgáltató a Közzolgáltatási tevékenység ellátása során az egyes tevékenységekhez hozzárendelhető költségeket, ráfordításokat egymástól elkülönítetten tartja nyilván.



## 2. sz.melléklet

### **JELENTÉSEK MINTÁJA**

A Szerződésben meghatározottak alapján a Közszolgáltató év végén jelentést készít, melyben bemutatja az elvégzett közszolgáltatások éves teljesítményének alakulását és az ezáltal elért pénzügyi eredményt.

Az éves jelentésnek mind számszerű adatokat, mind magyarázó szöveges részt tartalmaznia kell. A szöveges részben az adott időszak során történt jelentősebb eseményeket kell bemutatni. A beszámoló az alábbi struktúra szerint épül fel, a felsorolt elemeken belül továbbbővíthető is alkalmazható:

#### **1. Időszak megjelölése**

#### **2. Eredmény kimutatás**

Bevételek illetve költségek, ráfordítások alakulása az alábbi megbontás szerint

Közszolgáltatási feladatok

Közszolgáltatások eredménye, egyéb tevékenységek

#### **3. Mérlegadatok**

Befektetett eszközök állományának alakulása ebből kiemelten:

fejlesztések, beruházások ismertetése, készletek állományának bemutatása, követelések összetétele, értékelése, pénzeszközök, értékpapírok bemutatása, hosszú- és rövidlejáratú kötelezettségek bemutatása, időbeli elhatárolások bemutatása

#### **4. Emberi erőforrások**

#### **5. A nyereség felhasználásának bemutatása**